

Chứng Nhận

Bản Tin Hàng Tuần • Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

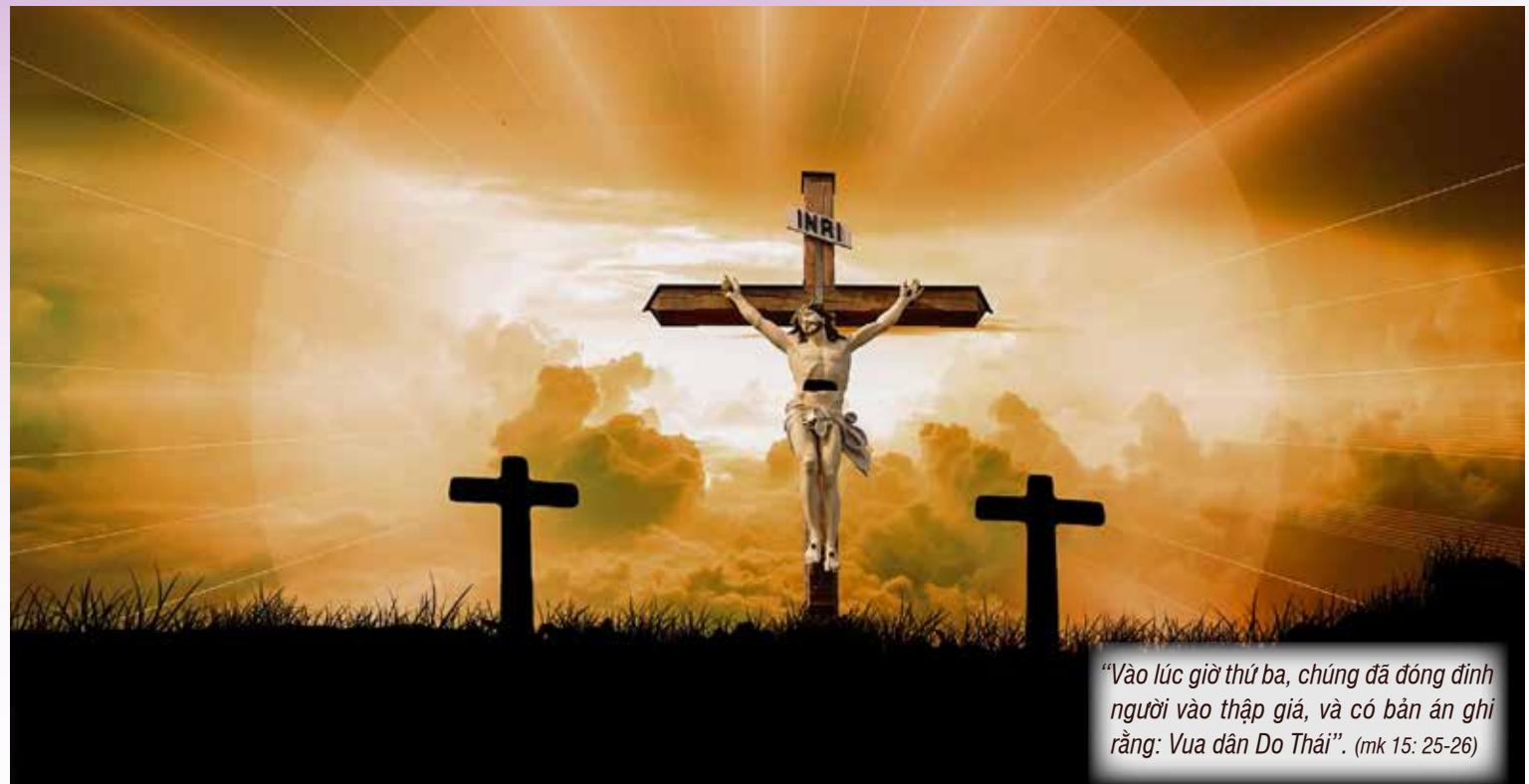
Chánh Xứ: Lm Nguyễn Nghiêú, OP • www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am



24/3/2024 • Số 680

Chúa Nhật Lễ Lá - Năm B



"Vào lúc giờ thứ ba, chúng đã đóng đinh người vào thập giá, và có bản án ghi rằng: Vua dân Do Thái". (mk 15: 25-26)

Lời Nguyện: Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết dành thời gian tham dự phụng vụ tuân thánh cùng với Giáo hội, và xin giúp cho chúng con cảm nghiệm sâu xa hơn thánh giá chính là tuyệt đỉnh của tình Chúa xót thương. Amen.

LỊCH PHỤNG VỤ

Trong Tuần Thánh, Hội Thánh cử hành những mầu nhiệm cứu độ mà Chúa Kitô đã hoàn tất vào những ngày cuối cùng của Người ở trần gian: từ lúc Người vào thành Giê-ru-sa-lem với tư cách là Đấng Mê-si-a đến cuộc thương khó hồng phúc và sự phục sinh vinh quang của Người. Mùa Chay kết thúc ngay trước Thánh lễ Tiệc Ly.

Tam Nhật Vượt Qua bắt đầu với Thánh lễ tưởng niệm Bữa Tiệc Ly của Chúa, được tiếp diễn trong ngày thứ Sáu Tuần Thánh tưởng niệm cuộc thương khó của Chúa và ngày thứ Bảy Tuần Thánh, rồi kết thúc bằng giờ Kinh Chiêu I Chúa Nhật Phục Sinh. Trung tâm của Tam Nhật Vượt Qua là Đêm Canh Thức Vượt Qua.

Mùa Phục Sinh: Năm mươi ngày, từ Chúa Nhật Lễ Phục Sinh đến Chúa Nhật Lễ Đức Chúa

Thánh Thần Hiện Xuống, được cử hành trong niềm hân hoan phấn khởi, như một ngày lễ duy nhất; hơn thế, như một Đại Chúa Nhật. Đặc biệt, trong những ngày này, hát Al-lê-lui-a (AC 22).

Thứ Hai Tuần Thánh

ngày 25 tháng 3
Bài đọc: Is 42,1-7; Ga 12,1-11.

Thứ Ba Tuần Thánh

ngày 26 tháng 3
Bài đọc: Is 49,1-6; Ga 13,21-33.36-38.

Thứ Tư Tuần Thánh

ngày 27 tháng 3
Bài đọc: Is 50,4-9a; Mt 26,14-25.

Thứ Năm Tuần Thánh

ngày 28 tháng 3
Bài đọc: Xh 12,1-8.11-14; 1Cr 11,23-26; Ga 13,1-15.

Thứ Sáu Tuần Thánh

ngày 29 tháng 3
Kính Nhớ Cuộc Thương Khó Chúa Giêsu

Ngày giữ chay và kiêng thịt.

Bài đọc: Is 52,13-53,12; Hr 4,14-16; 5,7-9;
Ga 18,1-19,42.

Thứ Bảy Tuần Thánh

ngày 30 tháng 3
Các bài đọc: Đêm Vọng Phục Sinh.
1. St 1,1-2,2 (hoặc St 1,1.26-31a). Đc: Tv

103 hoặc Tv 32.

2. St 22,1-18 (hoặc St 22,1-2.9a.10-13.15-18). Đc: Tv 15.

3. Xh 14,15-15,1a. Đc: Xh 15,1-2. 3-4.5-6.17-18.

4. Is 54,5-14. Đc: Tv 29.

5. Is 55,1-11. Đc: Is 12, 2-3.4bcd. 5-6.

6. Br 3,9-15.32-4,4. Đc: Tv 18.

7. Ed 36,16-17a.18-28; Đc: Tv 41 hoặc 50.

8. Rm 6,3-11. Đc: Tv 117

9. Mc 16,1-8.

Chúa Nhật Phục Sinh. Chúa Sống Lại, Năm B
Ngày 31 tháng 3

Bài đọc: Cv 10,34a.37-43; Cl 3,1-4; Ga 20,1-9

Thu nhập Giáo xứ:

Cám ơn các gia đình và anh chị em đóng góp giúp đỡ cho Giáo xứ. Số tiền đóng góp anh chị em bỏ vào rõ xin tiền trong các Thánh Lễ cuối tuần hoặc thùng dâng cúng tại cuối Nhà thờ.

Cuối tuần 3/17/2024

Hiện kim

\$3,191

Ngân phiếu

\$400

Tổng cộng	\$3,591
Quỹ xây dựng (sửa chữa cơ sở)	\$350

TÂM TÌNH MỤC TỬ

Anh chị em thân mến,

Với Chúa Nhật Lễ Lá, cùng với toàn thể Giáo hội, chúng ta cử hành biến cố Đức Giêsu khai hoản vào thành Giêrusalem với tư cách là Đáng Mê-sia, đồng thời với tư thế sẵn sàng chịu đau khổ và chịu chết vì chúng ta. Theo lời Thiên Chúa hứa, dân Israel từng ngày mong chờ hoàng tử nhà Đavít đến giải thoát họ khỏi ách đô hộ của ngoại bang. Khi Chúa tiên vào thành thánh, dân chúng đã tung hô: các môn đệ “lây áo choàng của mình trai lén lùng lừa”, dân chúng thì “chặt hànhn chặt lá ngoài đồng mà rải. Người đi trước kẻ theo sau reo hò vang dội”. Đối với họ, ngày giải phóng đã đến, vị anh hùng đã xuất hiện.

Thênh nhưng Đức Giêsu vào thành không phải với phong thái của vị tướng oai phong hiển hách ngồi trên lưng chiến mã, nhưng lại ngồi trên lưng lừa, là hình ảnh của một vị vua hòa bình, hiền từ và khiêm nhường. Đây là hình ảnh đã được ngôn sứ Dacaria tiên báo: “Hỡi thiêu nữ Giêrusalem, hãy vui sướng reo hò! Vì kìa Đức Vua của ngươi đang đến với ngươi: Người là Đáng Chính Trực, Đáng Toàn Thắng, khiêm tốn ngồi trên lưng lừa...” (9, 9-10). Vua Giêsu ngồi trên lưng lừa diễn tả một vị vua hoàn toàn khác, và cũng không mang ý nghĩa giải phóng theo kiểu người Do Thái chờ mong. Ở đây, hình ảnh ‘thủ lãnh cuối lừa’ đúng là thích hợp với lời tung hô “Hôsanna!” theo nghĩa ‘hãy cứu chúng tôi!’. ‘Cứu chúng tôi’ không phải bằng quyền lực thống trị như bất kỳ lãnh tụ nào khác, nhưng “cứu chúng tôi cho khỏi mọi sự dữ”

Thưa anh chị em,

Phụng vụ Lễ Lá giới thiệu cho chúng ta vị Vua khiêm tốn ngồi trên lưng lừa và được tiếp nối bằng việc công bố bài thương khó, cho thấy rõ hơn chân dung của vị vua hòa bình, cũng là người tôi tớ đau khổ của Thiên Chúa, vì Ngài đến thế gian là để thi hành ý muôn của Chúa Cha (x. Dt 10,9) và cứu độ nhân loại. Cái chết của Chúa Giêsu trên Thập giá là một bài tỏ về tội lỗi, một biểu trưng sự độc ác của con người. Nhưng Thập giá còn là mặt trái của ánh sáng tình yêu: một tình yêu kiên trung và tha thứ cho đến cùng. Trong Tuần Thánh, chúng ta hãy để tâm hồn mình hòa nhập vào những đau khổ của Chúa Giêsu. Hãy cảm nhận cái nhìn tràn đầy yêu thương và tri ân của Chúa trên cuộc đời mỗi người. Nhờ đó, chúng ta biết tận dụng mọi khổ đau để thông phần với Chúa và đổi mới đời mình nêu hoàn thiện.

Thân mến chào anh chị em,

Rev. John Baptist Nghieu Nguyen, O.P.

Chánh xứ

Giáo Huân Của Đức Thánh Cha Phanxicô

Giáo lý về Thói xấu và Nhân đức

Bài 1: Gìn giữ trái tim (27/12/2023)

Bài 2: Chiến đấu thiêng liêng (03/01/2024)

Bài 3: Thói xấu về ăn uống (10/01/2024)

Bài 4: Dục Vọng

Bài 5: Tham lam

Bài 6: Nóng Giận

Bài 7: Nỗi buồn

Bài 8: Sự biếng nhác

Bài 9: Ghen Tị Và Kiêu Ngạo

Bài 10: Chống Lại Thói Kiêu Ngạo Bằng Tính Khiêm Nhường

Bài 11: Thực hành nhân đức

Bài 12: Nhân Đức Khôn Ngoan (20/3/2024)

Vatican News

Trong bài giáo lý tại buổi tiếp kiến chung vào sáng thứ Tư ngày 20/3/2024, Đức Thánh Cha đã chia sẻ với các tín hữu hiện diện tại quảng trường Thánh Phêrô về nhân đức khôn ngoan. Cùng với các nhân đức công bình, can đảm và tiết độ, khôn ngoan là một trong các nhân đức “trụ”. Cùng với các nhân đức “đôi thần” như đức tin, đức cậy và đức mến, các nhân đức luân lý này là những trụ cột của đời sống Kitô giáo toàn diện. Đức Thánh Cha giải thích rằng nhân đức khôn ngoan giúp chúng ta có trí tuệ và tự do để phân định và hành động vì thiện ích đích thực của chúng ta. Trước khi đưa ra quyết định, người khôn ngoan cân nhắc các tình huống, xin lời khuyên, cố gắng hiểu sự phức tạp của thực tế và không để mình bị cuốn theo cảm xúc, áp lực hay sự hời hợt. Đức Thánh Cha nói rằng trong thế giới bị thống trị bởi vẻ bên ngoài, những tư tưởng hời hợt, cản khán phá lại bài học khôn ngoan, bởi vì nếu không có sự khôn ngoan chúng ta dễ đi sai đường. Ngài mời gọi các tín hữu thực hành đức khôn ngoan hàng ngày trên hành trình hướng tới sự sống sung mãn trong Nước Trời, bởi vì Thiên Chúa không chỉ muốn chúng ta là những vị thánh nhưng còn là những vị thánh thông minh.

Anh chị em thân mến, chào anh chị em!

Chúng ta dành bài giáo lý hôm nay để nói về nhân đức khôn ngoan. Cùng với các nhân đức công bằng, can đảm và tiết độ, nó là một trong những nhân đức được gọi là các nhân đức trụ, những nhân đức không phải là đặc quyền riêng của người Kitô hữu, nhưng thuộc về di sản của sự khôn ngoan cổ xưa, đặc biệt là của các triết gia Hy Lạp. Vì vậy, một trong những chủ đề thú vị nhất trong hoạt động gặp gỡ và hội nhập văn hóa chính là đề tài nhân đức. Trong các tác phẩm thời Trung cổ, việc trình bày về các nhân đức không phải là một danh sách

đơn giản những phẩm chất tích cực của tâm hồn. Trở lại với các tác giả cổ điển, dưới ánh sáng mặc khái Kitô giáo, các nhà thần học đã hình dung bộ bảy nhân đức - ba nhân đức đối thần và bốn nhân luân lý - như một loại cơ thể sống, trong đó mỗi nhân đức có một không gian hài hòa để hoạt động. Có những nhân đức thiết yếu và những nhân đức phụ, giống như các trụ, các cột, các đầu trụ. Thật ra, có lẽ không có gì diễn tả tốt hơn ý tưởng về sự hài hòa giữa con người và khát vọng không ngừng hướng tới điều tốt đẹp hơn là hình ảnh một nhà thờ chính tòa Trung cổ.

Vì vậy, chúng ta hãy bắt đầu từ nhân đức khôn ngoan. Đó không phải là đức tính của người sợ hãi, luôn do dự về hành động cần làm. Không, đây là một cách giải thích sai lầm. Nó thậm chí không chỉ đơn thuần là sự thận trọng. Đặt đức khôn ngoan lên hàng đầu có nghĩa là hành động của con người phụ thuộc vào trí tuệ và tự do của họ. Người khôn ngoan là người sáng tạo: họ lý luận, đánh giá, cố gắng hiểu sự phức tạp của thực tế và không để mình bị choáng ngợp bởi cảm xúc, sự lười biếng, áp lực hay ảo tưởng. Trong một thế giới bị thống trị bởi vẻ bề ngoài, bởi những suy nghĩ hời hợt, bởi sự tầm thường của cả sự thiện và sự ác, bài học cổ xưa về đức khôn ngoan đáng được khơi dậy lại.

Thánh Tôma Aquinô: khôn ngoan là lý trí ngay thẳng trong tương quan với hành động

Thánh Tôma (Aquinô), theo bước của triết gia Aristotle, gọi đức khôn ngoan là “recta ratio agibilium” (lý trí ngay thẳng trong tương quan với hành động). Đó là khả năng điều khiển các hành động để hướng chúng tới điều tốt đẹp; vì lý do này mà nó có biệt danh là “người đánh xe của các nhân đức”. Người khôn ngoan là người có khả năng lựa chọn: cuộc sống luôn dễ dàng nếu chỉ giới hạn trong sách vở, nhưng giữa sóng gió của cuộc sống đời thường thì nó lại là một điều hoàn toàn khác; chúng ta thường không chắc chắn và không biết phải đi đường nào.

Người khôn ngoan không lựa chọn một cách ngẫu nhiên: trước hết họ biết mình muốn gì, sau đó họ xem xét các tình huống, tìm kiếm lời khuyên và với tâm nhẫn rộng và sự tự do nội tâm, họ chọn con đường nào để đi. Điều đó không có nghĩa là chúng ta không thể mắc sai lầm, suy cho cùng chúng ta vẫn luôn là con người; nhưng ít nhất sẽ tránh được những thất bại nặng nề. Thật không may, trong mọi môi trường đều có những người có xu hướng gạt bỏ vấn đề bằng những trò đùa hời hợt hoặc luôn gây tranh cãi. Ngược lại, khôn ngoan là phẩm chất của những người được kêu gọi lãnh đạo: họ biết rằng việc điêu hành là khó khăn, có nhiều quan điểm và chúng ta phải cố gắng hòa hợp chúng, rằng chúng ta phải làm điều tốt không phải cho một số người mà là cho tất cả. Sự khôn ngoan cũng dạy rằng, như người ta nói, “sự hoàn hảo là kẻ thù của điều tốt đẹp”. Trên

thực tế, quá nhiệt tình trong một số trường hợp có thể dẫn đến thảm họa: nó có thể phá hỏng một công trình vốn đòi hỏi phải thực hiện từ từ; nó có thể tạo ra xung đột và hiểu lầm; nó thậm chí có thể gây ra bạo lực.

Người khôn ngoan quý chuộng quá khứ, có tầm nhìn xa

Người khôn ngoan biết giữ gìn ký ức của quá khứ, không phải vì sợ tương lai mà vì biết rằng truyền thống là di sản của sự khôn ngoan. Cuộc sống được tạo thành từ sự chồng chéo liên tục của những điều cũ và mới, và thật không tốt khi luôn nghĩ rằng thế giới bắt đầu với chúng ta, rằng chúng ta phải đổi mới với những vấn đề bằng cách bắt đầu lại từ con số không. Và người khôn ngoan cũng có tầm nhìn xa. Một khi họ đã quyết định mục tiêu cần hướng tới, họ cần phải tìm kiêm mọi phương tiện để đạt được mục tiêu đó.

Những vị thánh thông minh

Nhiều đoạn Tin Mừng dạy chúng ta sự khôn ngoan. Ví dụ: người khôn ngoan xây nhà trên đá và người khờ dại xây nhà trên cát (xem Mt 7,24-27). Những cô trinh nữ khôn ngoan mang dầu cho đèn của họ và những người khờ dại không mang dầu (xem Mt 25,1-13). Đời sống Kitô giáo là sự kết hợp giữa tính đơn giản và sự khôn ngoan. Khi chuẩn bị các môn đệ của Người cho sứ mạng, Chúa Giêsu khuyên dạy: "Này đây, Thầy sai anh em như chiến đi vào giữa bầy sói; vậy hãy khôn ngoan như con rắn và đơn sơ như bồ câu" (Mt 10,16). Đường như Người muốn nói rằng Thiên Chúa không chỉ muốn chúng ta nên thánh, Người muốn chúng ta trở nên những vị thánh thông minh, bởi vì nếu không khôn ngoan thì rất dễ đi sai đường!

THÔNG BÁO

1/ Chúc Mừng Phục Sinh

Đây là ngày Chúa đã làm ra, nào ta hãy vui mừng hoan hỷ! (Đáp ca Chúa Nhật Phục Sinh)

Kính chúc: Quý Sơ, Ban Thường Vụ, Hội Đồng Tài Chánh, Các Hội Đoàn, Ca Đoàn, Phong trào và quý ông bà, anh chị em.

Lễ Phục Sinh và một Mùa Phục Sinh đầy tràn ân sủng và Bình an của Chúa.

Alleluia! Alleluia!

Chúa đã sống lại thật!

Linh mục Gioan Baotixita Nghiêm Nguyễn, O.P.
Chánh xứ

2/ Chúc mừng anh chị em Tân Tòng và Thêm sức khóa học 2023-2024

(1) Tân Tòng

- Chị Lucia Nguyễn Thị Anh Đào
- Anh Phero Nguyễn Gia Minh

(2) Thêm sức*

- Anh Gioan Nguyễn Anh Ngọc Tuyền
- Anh Vincent Nguyễn Phan Collin
- Chị Võng Thị Tuyết Nhi

Tràn đầy ơn thánh Thiên Chúa và hồng ân Chúa Thánh Thần..

(Đức Giám mục Giáo phận Barry C. Knestout đã ủy nhiệm và ban nồng quyền ngày 1/3/2024)

3/ Thánh Lễ Truyền Dầu

Năm nay Thánh Lễ Truyền Dầu sẽ được Đức Giám Mục Giáo phận cử hành vào lúc 6:00PM ngày 25 tháng 3 năm 2024 tại Nhà Thờ Chính Tòa Thánh Tâm, địa chỉ: 823 Cathedral Pl, Richmond, VA 23220. Tất cả mọi người đều được mời tham dự để nói lên sự hiệp thông và hiệp nhất trong Giáo phận

4/ Giữ chay kiêng thịt ngày Thứ Sáu Tuần Thánh, ngày 29 tháng 3 năm 2024

- Giáo luật điều 1251 dạy: "Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh phải giữ chay và kiêng thịt."
- Tuổi giữ chay, theo Giáo luật điều 1252: "Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi thì phải giữ chay" và điều 97 khoản 1 quy định: "Ai đã đến 18 tuổi trọn thì là thành niên."
- Luật kiêng thịt "buộc những người từ 14 tuổi trọn." (Giáo luật điều 1252).

5/ Thánh Lễ Vọng Phục Sinh ngày 30 tháng 3 năm 2024

(1) Trật tự parking xe và trong Nhà Thờ: Mỗi người khi đến Nhà Thờ cần ý thức và tôn trọng để Mẫu nhiệm đức tin chúng ta cử hành mang lại ân phúc

(2) Nhận nền và đốt nền:

- Số nền có giới hạn để tránh hệ thống báo động vì nhiệt độ quá cao trong Nhà Thờ
- Để tránh nguy hiểm: Không nên để các em cầm nền.
- Không tự động lấy quẹt lửa đốt nền
- Cần thận để nền không đổ xuống nền nhà

(3) Tiếp tục đứng sau khi hát tung hô ba lần Alleluia.

"Sau bài Thánh thư, mọi người đứng lên. Linh mục, nếu cần thì phó tế hoặc ca viên giúp, long trọng xướng Alleluia và mọi người lặp lại. Hát ba lần, mỗi lần lên giọng cao hơn. Giáo dân đáp theo giọng được xướng. Rồi ca viên hát Thánh vịnh Đáp ca và dân chúng hát Alleluia đáp lại." Sách Lễ Rôma (1992) Như vậy, chúng ta được mời đứng lên để long trọng hát Alleluia và tất nhiên cộng đoàn vẫn tiếp tục đứng để công bố Thánh vịnh 117/118 cùng với đáp ca (Alleluia,

Alleluia, Alleluia) bởi lẽ luật chữ đỏ đã không nói gì đến việc cộng đoàn ngồi xuống lúc này, (Quy Chế Tổng Quát Sách Lễ Rôma)

6/ Khóa học Giáo lý hôn nhân

Khóa học Giáo lý hôn nhân sẽ khai giảng vào ngày 14 tháng 4 năm 2024 và học trong 8 buổi. Thời gian học từ 3:30PM đến 5:00PM tại Hội Trường. Các anh chị nào dự định lập gia đình trong năm nay, hoặc sang năm, cần tham dự khóa học này. Đơn ghi danh hiện nay đang có tại bảng thông báo cuối Nhà Thờ. Sau khi điền đơn, xin đưa cho cha xứ sau các Thánh Lễ cuối tuần.

7/ Thánh Lễ và Chầu Mình Thánh Chúa Thứ Sáu đầu tháng 4/2024

Vào lúc 8:00PM, ngày 5 tháng 4 năm 2024

8/ Không có Bản Tin chứng nhân

Hai cuối tuần 30-31/3 và 6-7/4 sẽ không có Bản Tin Chứng Nhân.

Ý LỄ

Thánh Lễ 8:00 Tối

- Các Linh hồn nơi luyện ngục (Một người xin)
- LH ông bà cha mẹ, 4 người anh, con cháu, luyện hình, thánh hiến LH ông bà Cố và người thân (Gđ Ngọc Mai - Angel Mai)
- LH Maria và Giuse (Một người xin)
- Kính mừng Thánh Giuse, Tạ ơn và chữa lành cho Nguyễn Thị Vui (Gđ Ngọc Mai-Angel Mai)
- Cầu cho Hòa bình thế giới và hết phá thai (Lucy Nga)
- Xin Chúa chúc lành cho em bé được rửa tội (Gia đình)
- Các Linh hồn tiên nhân (Một người xin)
- LH Giuse và Maria (Một người xin)
- LH Mẹ Anna Phạm Thị Vinh và các Đẳng Linh hồn (Con Anh Thư)
- LH Phero và Maria (Một người xin)
- Xin cho em gái sắp sinh mẹ tròn con vuông (Một người xin)
- LH Teresa, Lucia, Maria, Phaolo và Phero (Hai cháu xin)
- Các Linh hồn (Một người xin)
- LH Anna Phạm Thị Vinh và Các Đẳng Linh hồn (Hoan)
- Xin cho thai nhi được khỏe mạnh (Gđ Nhân Tuyết)
- LH Giuse bồ Yết, Raphaen bồ Cường và các LH nội ngoại (Nguyệt - Ph. Anh)
- LH ông bà cha mẹ nội ngoại, các LH luyện ngục, tạ ơn Thánh giá, bình an cho con cháu (Bà Lan)

Thánh Lễ 8:00 Sáng

- LH Augustino và Maria (Ac Thanh Hồng)
- Xin ơn bình an (Một người xin)
- LH Phero Phan Văn Học (Gia đình)
- LH Phero Maria Nguyễn, Thai nhi và bình

an (*Một người xin*)

- LH Chuyên, Anna Bằng và các Đǎng Linh hồn (*Phero Hà Nguyễn*)
- Hai LH Phero Lễ giỗ (*OB Sen Lý*)
- LH Anna Phạm Thị Vinh và Các Đǎng Linh hồn (*Ô Chân*)
- Các Linh hồn và xin cho thai nhi khỏe mạnh (*Một người xin*)
- LH Trần Thanh Diễn (*Cúc Tat Lâm*)
- LH Augustino và Maria (*Ac Khanh Ngọc*)
- Bôn Linh hồn Giuse (*Gia đình*)
- LH Gioan Baotixita và Anna (*Sĩ Bùi*)
- LH Augustino và Maria (*OB Vũ Thành*)

• LH Lucia Vũ Thị Thu Hằng (*Một người xin*)

Thánh Lễ 10:30 Sáng

- LH Mẹ Maria và Bồ Phero (*Trần Thúy Vũ*)
- LH ông bà cha mẹ, 4 người anh, con cháu, luyệnhình, thánh hién LH ông bà Cố và người thân (*Gđ Ngọc Mai - Angel Mai*)
- Lucia Lê Minh Vy lễ giỗ 1 năm (*Gđ Liêm Bích*)
- LH Teresa Huê Lễ giỗ (*Bà Minh và Gia đình*)
- Ba LH Đôminicô (*Bà Minh và Gia đình*)
- LH Gioakim mới qua đời tại Việt Nam (*Gđ Bà Trúc*)
- LH các Thai nhi (*Thành Liên*)
- Các LH trong Giáo xứ đã qua đời (*Tuyên*

Nguyễn)

- LH Trần Thanh Diễn (*Cúc Tat Lâm*)
- LH Anna Phạm Thị Vinh (*Kha Trâm*)
- LH Teresa, Anton và Maria (*Một người xin*)
- LH Gioan Baotixita De Sale (*Một người xin*)
- LH Giuse và Maria (*Một người xin*)
- LH Anton, Gioan và Teresa (*Một người xin*)
- LH Anton Nguyễn Thanh Liêm mới qua đời tại Việt Nam (*Gđ Tùng Dũng*)
- LH Giuse và Maria (*Thành Liên*)
- LH Louis Phạm Hải Hưng (*Phạm Kiều Nhị*)
- LH Giuse Đặng Văn Mẫu qua đời tại Việt Nam (*Phan Luân*)
- LH Đặng Thị Nga, Maria Đặng Thị Tám và Maria Đặng Thị Nhật (*Gđ Việt Nga*)



West End Health & Rehab Clinic

Pain Management • Acupuncture • Rehabilitation
Trung Tâm Điều Trị Đau Nhức và Phục Hồi

Thi N. Nguyen, D.C., F.I.A.M.A.
Doctor of Chiropractic

6410 Rigby Road, Richmond VA 23226 • 804.334.1654
Office Hours • By Appointment Only

SPECIALIZING IN:

- Work, Sport, and Auto-related injuries
- Neck, Back, and Headache
- Arms, Shoulder, and Leg pain relief
- Numbness in extremities
- Painful Joints and Arthritis
- Pain between shoulder, Stiffness

CHUYÊN TRỊ:

- Thương tích do tai nạn xe cộ, thể thao và nghề nghiệp
- Nhức đầu cấp tính hay kinh niên
- Đau cổ, đau lưng và tê chân tay
- Đau khớp xương và viêm khớp xương

PHƯƠNG PHÁP:

- Châm cứu và vật lý trị liệu

Licensed in the Commonwealth of Virginia



TrangPhamRealtor@gmail.com



804 399 8000



11601 Arbor Banks Ct
Chester, VA 23831

TRANG PHAM
REALTOR®



Hair & Nail Academy Beauty Salon

6316 Horsepen Road, Richmond, VA 23226
Ph. 804.285.7569 – Open 7 days a week

- Hair Services - Cắt, uốn nhuộm và duỗi tóc
- Massage Services - Facial và mát-sa mặt
- Make-Up Artistry - Làm tóc và trang điểm cô dâu
- Nails Services - Làm móng tay & chân các loại
- Nhận dạy lý thuyết (*Theory*)
- Cho thuê dụng cụ để thi (*State Board Examination Kits rental: Hair, Nail, Waxing*)

Các Khóa Học

- Cosmetology – Tóc nam & nữ
- Nail Technology - Kỹ nghệ móng tay & chân
- Wax - Kỹ thuật Waxing

For more information please contact

• Trâm 804.245.1798

• Kha 804.245.1797

TAN PHAM

REALTOR® / INVESTOR

MUA • BÁN • ĐẦU TƯ
QUẢN LÝ NHÀ CHO THUÊ



M: 804.564.3645 / O: (804) 571-1974 x709

tan@theRVAGroup.com

2930 W Broad St, Suite E, Richmond, VA 23230

www.theRVAGroup.com

Licensed in the Commonwealth of Virginia



R&D Accounting-Tax Travel Services

diazbn@gmail.com

6320 Rigsby Road Richmond, VA 23226

804.243.1320

804.484.2444

Bích Đan (Katie) & Robert Diaz

Income Tax (Individual, Business) • Payroll, W-2, 1099

Bookkeeping • Travel (Airline Ticketing, Tours, Cruises)

Pinless Phone (i247, Omely, etc...) • Immigration (Di trú, Bảo lãnh, Nhập cảnh) • Others (Chuyển tiền, Gửi hàng/quà)

Van Ta
Realtor

Looking for your dream home?
I can help! Contact me today!

Giúp Mua + Bán Nhà

Cell Phone: (804) 519-0373
Email: VanTaRealtor@gmail.com

Vùng Innsbrook, Glen Allen. Tiệm đã làm
được 34 năm. Cần về hưu. Sẽ dạy nghề nếu
cần, giá \$30K. Xin liên lạc anh chị Ming

804-270-4090 • 804-698-9454